

ε|ты| въ срдци твоемъ ::  
 И |и|равъ коуди и истинынъ.  
 сълибренъ кротъкъ поко-  
 ри въ. долоу пониуа оумъ  
 же къ нбсн простната:  
 оумиленъ къ боу и къ  
 чељкомъ прнвѣтъли-  
 въ. и пеудальнааго тѣши-  
 тель. тѣпѣлии въ на-  
 пасти и ииштетѣ: ште-  
 дръ и иилюстнвъ. ии-  
 штннии кърнителъ.  
 ст|р|анъноопрннииинкъ

скърбънъ грѣха ради |ве|-  
 селъ о бѣ: алуинъ коуди  
 жадьи нъ. кротъкъ не слад-  
 вохотънъ. не златолю-  
 быцъ дроу голюбъцъ. не  
 гърдъ коуди ии въ прѣ-  
 дъ цѣмъ. готовъ въ по-  
 велѣнн иего: въ отъвѣ-  
 тѣхъ сладъкъ. често  
 молитвеникъ. разоу-  
 мънъ троудыннкъ къ  
 боу: ,, —

Не осоудитель всакого

62

|**Человека:** поп|ы|ръннкъ  
и обиднныи хъ не лице-  
мърънъ. „,

**Уадо еуаггелия.** снъ въ-  
скръсенна. наслѣ-  
дъннкъ вондоу-  
штата жиженъ ѿ  
хъ нісъ гн наше-  
мъ. илюоже  
слава ѿстъ  
нънна и прн-  
сно и въ вѣк  
вѣкомъ аминъ: ☩ : .,,

62v

**наказаннє ісухна**  
презвутера нерслиѣ

**Страхъ вънноу наинъ** и  
бжню любъвъ. и чисто  
къ въсѣли срдцѣ: „,

**Самого надъ** сокою сто-  
яща ба вѣроу. елькра-  
ты чьто твориши: ☩ : .,,

**Радоу сѧ** иогда твориши  
добро иъ не въиси сѧ. еда  
погрязенни на отишън  
вондесть: ☩ : .,,

**Исликоже** въ законѣ прѣ-

63

ДН НДЕШН· ТОЛНКО ЖЕ НЕДО-  
СТАТЪУБНГ СЛ СЪВРШЕН|Ы|-  
ИМЬ ВѢЖЬ·,, —

Бъсакого дѣла коньцъ· прѣ-  
дъ наувлъмъ распытан  
ДН И пошть· къ коньу-  
ноумоу же ДН възирн  
вънноу: ♂ :,, —

Не съмѣшан сл съ тѣлии н|и|-  
колиже· также видинши хоу-  
лигы <sup>т</sup> добрыхъ:,, —  
Спѣши же инкомоуже |ве|-  
реда сътворнти: въ свое-

63v

иъ дѣлѣ: ♂ :,, —

Не весели сл цвѣтоуштнин  
мира сего· тако травыныи  
бо есть цвѣтъ· иленко бо  
ниь върпешн толнко же  
оувадаиетъ: ♂ :,, —

Бъ пеуальхъ блгодарствї  
БА· и гарьмъ ти грѣхъ  
Бъ-  
ныи обльгъунть сл·,, —

Съмотрнли севѣ да инѣ-  
мъ не защиремъ· мъ-  
ного бо того въ настъ никъ-  
же то инѣмъ не защи-  
римъ

иаиъ: ⚭ :,, —

Ψалъмъ вѣнноу да боудетъ  
въ оустѣхъ твоихъ. еъ во  
мѣнии прогонитъ вѣсы:,, —

Млтва ти съ трѣзвенiemъ  
да бывають оумынтымъ.

да не тако молнии сѧ. я-  
ко же иѣсть годѣ бѹ:,, —

|Вѣнноу поминан бѣ да я-  
ко ибо боудетъ оумъ  
твои:,, —

Съважи пазыкъ си. многа-  
шьды во иѣвштаютъ. ие-

же иѣсть лѣпо тантн:,, —

Доброты своего тан. послу-  
хи же житню мѣногы и-  
мѣн: ⚭ :,, —

Толико тѣулоу дан тѣлоу.  
иаинкоже траѣкоуетъ. а  
не иаинкоже похочуетъ:,, —

Не люби пннатн сѧ. любъвъ  
во съ сми житиемъ тво-  
иитъ. вражъда же отъ не-  
го къ бѹ плоднть сѧ., —

Отъвраштн сѧ житниски-  
иа радостн: та во подъпль-

65

ЗАТИ СЛ ТВОРНТЬ· ТЕКОУ-  
ШТИИМЬ НА СПСЕННИЕ

СВОИ: ☩ :,, —

ЮЛНКОЖЕ ИСН СЪГРѢШИЛЪ

ТО СТЕНАНИЕМЬ ПОЛИНА-

Н· БЫВАЕТЬ ВО ШТОУДОУ

ОТЪПОУШТЕННИЕ:,, —

ПОТРѢБНЮ СЪИХЪ ПРНОВЪ-

ШТАН СЛ· ТѢМИ ВО ТН ВОУ-

ДЕТЬ КЪ БОУ ПРНОВЪШТЕ-

ННИЕ: ☩ :,, —

БЪ ЦРКВН АКЫ НВСН СТОУ-

ПАН· Н НИУТОЖЕ ВЪ НЕИ

65v

НЕ ГАН· НН ПОМЫШЛАН ЗЕ-  
МЛЫАДГО:,, —

ОУНЕ ВЪСЕГО ДОВЪЛЪ НИК-

Н· ОУСТОУПАН ЖЕ БОУ ПЕ-

ШТИ СЛ В НЕИ· ДА ВОУДЕ-

ШИ ВЪННОУ ОВНЛЫНЪ:,, —

СЪПОНОУ ТВОРН ПЛЪТН ВЪ

БЛАГЫНХЪ ТРОУДѢХЪ:,, —

ПНН МЕДЪ ПОМАЛОУ· ЮЛН-

КО ВО И СЪКРАУДЕШН· ТО

БЛГДѢТЬ ТН И: Н НЕЗА-

ПННАНН ТВОРНТЬ:,, —

ОУТОЛН ГНІВЪ· ВѢСОУ ВО И-

стъ оцъ[:]  
и гда без мѣры  
нсходнть:

Еъ та<sup>з</sup>ыцъ прѣже вѣруя |и-  
мѣн <sup>л</sup>лѣтвоу: „, —

Попы вѣсѧ идннако чутн.  
а къ добрынми подвнжь-  
ннкомъ тъцн: „, —

Любн <sup>л</sup>жнта домы· лжн  
же домъ потъшти сѧ са-  
мъ сътворнти: „, —

Еъ црквъ ужстнми· мате-  
жъ во ны вѣнѣшии хъ  
свобождяетъ: „, —

и егда <sup>л</sup>лѣтвоу творнши· оу-  
мъ си къ боу вѣзведн  
аште же и отъпадетъ:  
пакы и горѣ вѣзведн:

Не прѣстааетъ оумъ зъ-  
лы помыслы раждя: а  
зълъга мысли вѣли-  
тан· а добрыга сѣн: „, —

Беселн сѧ съмѣренниемъ·  
иже во вѣвааетъ высость  
съмѣренниемъ· то не о-  
барожетъ сѧ нъ великъ  
иестъ:  : „, —

Толико твоу жан сѧ илнко

мошти наукиешн въ-

съластиити пътъскы-

та похоти. „ „

Помышлан и беныихъ bla-

голѣпниe добротъ. да ти

о земльныихъ не бояде-

ти и нкоиаже похоти.

и еже земльната красо-

та не прнндесть ти на

оумъ: ☠ : „ „

Земльната мыслн. съме-

на соушта вражниа вѣ-

ючи. тако и мыслн прѣд-

станоутъ. и вѣсн иже на

ны тоу авнє осрадил-

ти сѧ: ☠ : „ „

Оукланан сѧ многа сми-

хъ. раславляютъ бо дшю:

раславѣвъши же отъ за-

конъната оужды. оудовъ

нехлаштлють сѧ: „ „

На дѣла подобаютъ дшж

разлоуулати ти на моли-

ты. тако бо не обраще-

ти многа въхода въ ны

ДНЯВОЛЪ: ☠ : „ —

Дѣло законъное мъни уѣте-  
нне книжъное. иєгда во  
ѹмъ съ гаӡыкъми къто  
хочетъ ицѣлнти. то въ  
книги вѣнноу да зоритъ: „ —  
Яште на дѣло роѹцѣ прости-  
раниши. гаӡыкъ ти да по-  
иетъ. а оумъ ти да моли-  
ть сѧ. проснитъ во отъ на-  
сть вѣнноу поминнатъ  
иего: ☠ : „ —

Вѣслко дѣло мѣтвою пеѹла-

тълѣван. то же дѣло ѿ не-  
мъже ти сѧ оумъ на дѣло-  
и не могутитъ: „ —

Праздънъи же да не гасть.  
и пакы слышныи [иного]  
въ васть вештина ход[ла]ща.  
и ииуьтоже дѣлаюшта.  
иъ лиценѣрьествоуиж-  
штата: ☠ : „ —

Любви дѣло бес пеѹали пе-  
реїзываютъ. наулю гъ-  
рдынн иеже не потроуди-  
ти сѧ съ братъми против-

69

|вѹ| си[л]ѣ прїходѧшти  
же |и|а дѣло не много гла-  
мъ· на тъштание наше  
боуди иғоже ради и҃зидо-  
хоми|ть: ♂ : „, —

Мат[и] землемъ лѣноть·

доброты бо также имашн  
крадетъ· а ихъже не има-  
ши не имашн не дасть о-  
бѹестн: ♂ : „, —

Яште хѹешн да ти боуде-  
ть рѹгѹиное дѣло ти бо-  
жкѹствъно· а не землемо:

69v

то да ти боуде овѹе съ |оу|-  
богѹимн: ♂ : „, —

Радѹи сѧ о мѣтвахъ сты-  
ихъ моужъ и по истинѣ  
сѹштал сты· отъ дѣлъ|  
распытан кои бо овощте  
отъ плода познаваєт сѧ: „, —

Безълюбни твори ср҃дцими  
а иистотоу тѣлъми· то  
бо окои створтъ та бѣ-  
ю цр҃квъ тѣлесъною· а-  
кы творъю· и сѹднти  
хѹташтаго· и акы ик|о|-

и|оу та| чистоу свою испы-  
тати мыслашта: ,, —

|Егда та оклеветаютъ ра-  
зуми|бн· еда ие чьто до те-  
б|е в|ъ клеветъ тон· аште  
ли |и|честъ· то мин акы ды-  
мъ расходлыша ся кле-  
ветоу: ∞ : ,, —

|Егда обидили иен· подъ-  
вѣгах къ трьпѣнию· и  
трьпѣние твое врѣдитъ  
швидаша та и оустро-  
н|ти| : ∞ : ,, —

|Егда богатство и|л|и |сла|въ  
вндиши· помышлан тълѣ-  
ныиихъ въсе· и оубѣжн-  
ши оуды житниа сего: ,, —

|Т|ырн скърби· въ скърби-  
хъ во доброты цвѣтоутъ·  
акы въ тринъи цвѣтьци: ,, —

Плаун ся грѣшиника въ оби-  
льи живоушта· меувъ во  
си соудыныи готоваєть·

|Е|гда къто зъло твора· и не  
стыдитъ ся о немъ· ота-  
жкуя во имену строу|пты|.

|и въ| отъгданніе пріходи-  
ть оуже: ☩ : „ —

Ієлишьды въстѣжниши:

помыслы колико ти пра-  
въдьныиагъ пріходицъ  
пакостни· и пріндѣтъ  
ти даръ иго· „ —

Подобають быти вслкѡ-  
мѹ христыаноу съмѣ-  
рюноу· а иже къ овѣмиъ  
съмѣрнти сѧ· а къ овѣмиъ  
ии· то лицеиѣрьныиагъ  
то и есть съмѣренніе: „ —

Не бесѣдоу съ зълыиин· ш-  
ни бо пооуумлють тѧ на зъ-  
лои· а съ пріобъщенніе-  
ми ихъ грабъ того пріо-  
бъщниисѧ: „ —

Послуашати пріено и гла-  
ти съ добрыиин поспѣ-  
ван· на рать бо благоу  
дѣл подвидають: „ —

Црквь домашніюж къ-  
жъдо насть илѣн оумиъ  
свои· да творнти подо-  
бено ны и есть въ нен:

ЗАКОНЫ ЦРКВЫНЫИ: ,, —

Зълобоу тъгда възненан-  
вндиши. иегда разоу-  
мъеши. яко въсев-  
скъ то и есть ножъ на ны  
обостренъ: ,, —

Иегда съ стыини бесѣдѣ-  
иеши. въпрашан ихъ о дѣ-  
ховънѣмъ. иегда ли не съ  
тащѣли. то ты самъ дѣ-  
ховънѣ бесѣдоуи: ,, —

Иже славо живетъ. то того  
не приводи на съвѣтъ:

И иже во сѧ о зълѣ радоуетъ  
то тъ. ненавидитъ добрꙑа|  
и съвѣта о томъ не хоуетъ  
дѣлати. ,, —

Яште хоуети мѹчъныи  
болѣзни гонеузноути. то  
никогоже не оклеветан  
ни осуждан. о томъ во бо-  
жество паде всесего гнѣ-  
ваеть сѧ: ,, —

Яште| хоштеши всѧ|кого  
г҃рѣх|а в|оли в|ы|ти. чюжї-  
хъ испытан. много |бо|

73

того есть въ тебѣ: и мы же  
то и номоу защищаемъ: ,, —

Бѣжн вѣнчаныя о улѣве  
аште и великъ иеси. еда  
ба отъмештишта сѧ тѣ-  
бе обраштешн: ,, —

Любн съмѣреніе аште и  
великъ иеси. да! въ днѣ съко-  
нуаныя въ звѣшиенъ боу-  
дешн: ,, —

Не походи улѣка николи-  
же. и похвленія не прини-  
мешн въ всемъ жиботѣ

73v

своемъ: ♂ :,, —

Иогда въ цркви идешн не гла-  
ми сѧ поустошныиин  
иже во стотать прѣдъ кѣ-  
назъмъ. то ии смируютъ сѧ  
ии глумиатъ сѧ. ,, —

Не посмѣни сѧ чюженоу па-  
деннию. да самъ скоро па-  
дъ смирую боудешн. отъ  
иихъже не хоуетшн: ,, —

Хранн оученія си да вѣ-  
ница славы подадутъ  
ти сѧ: ♂ :,, —

Боу́дн държавълнєвъ запо-  
|вѣ|дъмъ смигъ· да сътво-  
|ри|тъ та славъна въ чло-  
вѣцѣхъ и оугодъна къ  
бѹгъ: ♂ : „, —

Тако бо славнть са бжъ-  
ство· и тацѣлии непра-  
венън въгоднти и есть  
бѓѹгъ: ♂ : „, —

Тако подобаиетъ хота-  
штоуомоу везънсть-  
лѣнино жнитнє жнитн·  
и ии въ чътоже мѣни-

ти тълѣнииխъ· „, —

Яште истовыга жнзини |ж|и-  
диши· то пренено съмѣрь|-  
ти узи члвускы: „, —

Ненавидн настогашта-  
ла сега жнзини· видаши  
бо ю акты коло валаще са: „, —

Въсего пауе поукастн дш8  
да добрыи ти троудъ ве-  
з болѣзни творить са: „, —

Въсего бо съде тълѣнино:  
дшал же идина бес тъ-  
ла читнти оубо подоба-

ИЕТЬ ВЕСТЬЛІКІНОЕ ПА-  
УЕ ТЫЛІКІННААГО: ,, —

Не просн оу га славынын-  
хъ. нъ тъю полъзънаад-  
го просн. оного бо аште  
и просашти то не дастъ  
аште ли и дастъ то истъ-  
лікіетъ: ,, —

Не весел ся о богатъствѣ.  
Печали бо иго отълоу-  
члють ны отъ ба аште  
и не хоумгъ: ,, —

Николиже не прѣзъян

Оу бога плаулюшта ся. да  
не прѣзъянмы боудоу-  
ть слъзы мольбы тво-  
ия: ♂,, —

Отътазати ся подобаетъ  
пнаньства. въ немъ бо  
по иствереженни стена-  
ние и кағазъ вываютъ: ,, —

Помыслъ пльтолюбивы-  
и хъ оуне гноушлати ся:  
тылатъ бо джак и пльть  
осквърнлють: ♂ :,, —

И земльное бес троуда

76

Добро не твориТЬ сѧ· да  
почъто благословленаго

ради творида огланя-  
е|ли|ь сѧ: ☩ : ,, —

Яште хоуешн бес творида  
добро творити· то помин-  
нан тако творидъ малого  
дѣнъ есть· а мѣдда вѣ-  
чната: ☩ : ,, —

Стъ есть долиъ молъбъ-  
ни· и мъже стъын стъо  
намиъ вѣд|е|ти: ,, —

Яште сѣиешн иишишнмиъ

76v

въ роуцѣ· то не чюже сѣи иъ  
свои: не конъ чюже сѣмѧ  
половела горуцѣ: ,, —

Яште невесыныиХъ же|л|а-  
иши· то |не|нашиди зе-  
мльныиХъ· не дадатъ  
бо си къ онѣмъ възлѣ-  
тати: ☩ : ,, —

Матерн благынамъ си сѣ-  
ть· |у|истота и мносты-  
ни· да иѣ лъзѣ ии бес тол  
ни ве-сия къ хоу |в|оинъство-  
вати: ,, —

Не оби́ди милости́на и лю-  
бъве· та во бага́го ба съ  
нбсе съве́де: „,

Не прѣзри унсто́тынихъ  
съсоудъ· творьца во въ-  
пльштена уловѣкомъ  
показа: ♂ : „,

Не хошти богатѣти з'бо  
ни славити сѧ· тъла во  
то есть а мы нѣсмъ |ты|-  
лѣниин: ♂ : „,

Надъ мрѣвѣи|мы не |пла-  
үи н' надъ нестъныс|лы|-

нѣиимъ· онъ во обышть  
поутъ· а се свою воля: „,

Съгрѣшаюштааго плаун·  
а не оубожаюштааго· вѣ-  
нѹати во сѧ имать син  
а онъ мѹунти: „,

Глї къ боу много· а къ уе-  
ловѣкомъ мало· пооуш-  
ченіемъ же Законъи-  
ниъ исправлен обою: „,

Омываніе дѣши· багомо-  
|лнт|вѣна|га| сльза· н' по  
|м|ольбѣ помианн· чесо ра-

ДН СА ИСН ПРОСЛЪЗИЛЪ: ,, —

Богатынхъ житниа сего не

блажи· сильни бо силь-

нѣи испытании вондѣ-

ть· тѣмъже ти соудниж

принстрашьна илюгть

иже: ♂ : ,, —

Яште сами соудниж си·

то и |со|у|дн| иты о|у|кру|отнть

са· радиу|и|ть во с|а| тако

благъ вида гра|ника

веремя си распраштад-

ижта: ♂ : ,, —

Ако же вѣдьно въ поутѣ ри-

стати· такоже и облз|а|-

въшиюмоу са сми житни-

иель· вѣдьно тешти на

ибса: ♂ : ,, —

Все дѣло зъло възочуштад-

иетъ дніавола· възочуштед-

иъ же бывъ· горыцѣ на въ-

зочушт|ен|аго |о|браштад-

иетъ с|а|: ,, —

Яште хоумешн врага си немо-

штьна сътвориши· то гра|

хи си оумалан· и опѣше-

нъ отъ крылоу акы птица.

нграемъ и сибехоу коуде-

ть тобою: съ :,, —

Горе хоулъинкоу стважетъ

бо са иеноу лзъикъ. и не

мошти науинетъ къ соу-

дини ѿвѣщати:,, —

Горе неуистивомуу иға

бо вѣсн просвѣтлать са:

тогда онъ помрачнть

са ӡлѣ:,, —

Горе везаконъинкоу. къ

соуди бо зроу и праведи-

воумоу прндиғть:,, —

Горе лихонмъцю. богатъ-

ство бо иго отъбѣжнть

а огнь и прнниметъ:,, —

Горе лѣнивумоу. искати

бо иматъ тѣгда. иже бу-

деть ӡылѣ изгойбнль.

нъ не обржштеть иго:,, —

Горе блогдынкоу. осквь-

риаметъ бо рнзоч невѣ-

стъинкоу. да и-циѣства

браха съ стондъмъ из-

гънанъ коудеть

Тоутъ же съмърти исть.

въ д'ехъ зълъиихъ ра-  
зумъваючи. въ томъ  
[бо исть] не вѣдѣши [бѣ:]  
и мыже вываютъ [блоч]-  
дъ и разбон. и проулати  
зълата дѣла: ,, —  
прѣмоудростъ и сва  
сна сирахова ,, —

Бъса[ка] моудро[се]ть от[гъ]  
[гѣ. и] съ инымъ исть въ  
[вѣкты] пѣсъка мо-

рѣскааг[о] и капл[а] дѣжаде-  
вныя [гдѣн] вѣк[гъ] кѣ-  
[то] иштвят[ь]: с[о] :,, —

Прѣмоудростъ к[то] ислѣ-  
днть. кор[ен]ть прѣмоу-  
дрости ком[оу] отък[ры]  
са. [и] разумъ ига [кто]  
разумъ:,, —

Издѣнъ исть п[рѣ]моудръ  
[с]трашнъ з[и]ло [с]едан[и]  
на прѣстолѣ [с]воемъ гѣ[  
самъ стъздалъ то -[и]--

